31958Q1101

EURATOMI TARNEAGENTUURI PÕHIKIRI

EUROOPA AATOMIENERGIAÜHENDUSE NÕUKOGU,

võttes arvesse asutamislepingu artiklit 54,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Sätestada järgmine Euratomi Tarneagentuuri põhikiri:

Artikkel I

Nimi ja eesmärk

1. 25. märtsil 1957. aastal allakirjutatud Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingu (edaspidi "asutamisleping") artikliga 52 ja järgnevate artiklitega loodud agentuuri nimetatakse Euratomi Tarneagentuuriks (edaspidi "agentuur").

2. Selle agentuuri ainus eesmärk on talle asutamislepinguga määratud ülesannete täitmine. Agentuuri tegevust reguleerivad asutamislepingu ja käesoleva põhikirja sätted. Põhikirja tõlgendamisel tekkida võivad raskused lahendatakse agentuurile asutamislepinguga määratud eesmärkide kohaselt.

Artikkel II

Õiguslik seisund ja õigusvõime

1. Agentuur on juriidiline isik.

2. Agentuuril on kõikides liikmesriikides kõige ulatuslikum juriidilistele isikutele avaliku ja eraõiguse alusel antav õigusvõime. Ta võib eelkõige omandada ja võõrandada vallas- ja kinnisvara, sõlmida lepinguid, seada kinnispanti ja anda käendust, toimida maakleri, volitatud agendi või komisjonärina, olla kohtus hageja või kostja, osaleda arbitraažiprotseduuris, kokku leppida ja teostada äritehinguid ning võtta kasutusele mis tahes korda, mis võib olla vajalik tema ülesannete täitmiseks.

Ta võib ka võtta laenu käesolevas põhikirjas sätestatud tingimuste kohaselt.

3. Agentuur tegutseb üksnes üldistes huvides. Ta tegutseb mittetulunduslikel eesmärkidel.

4. Agentuuri tunnustatakse üldistes huvides toimiva institutsioonina.

Artikkel III

Asukoht

1. Agentuuri asukoht on samas linnas, kus on komisjoni asukoht.

2. Agentuur võib komisjoni nõusolekul luua filiaale.

Ta võib omal algatusel võtta oma struktuuriga seotud meetmeid, mis võivad olla vajalikud tema ülesannete täitmiseks nii ühenduses kui sellest väljaspool. Ta võib eeskätt nimetada agente ja luua varusid.

Artikkel IV

Kestus

Agentuuri eksisteerimiseks ei kehtestata tähtaega.

Vastavalt asutamislepingu artiklile 76 kinnitatakse või muudetakse VI peatüki tarneid käsitlevaid sätteid nimetatud artiklis sätestatud ajavahemiku lõpus.

Artikkel V

Kapital

1. Agentuuri kapital on kuni 2 400 000 EML arvestusühikut.

2. Kapital jaguneb järgmiselt:

Belgia	8
Saksamaa	28
Prantsusmaa	28
Itaalia	28
Holland	8

3. 10 % osamakse kapitalist makstakse agentuurile kolmekümne päeva jooksul alates käesoleva põhikirja jõustumisest. Edasised osamaksed kapitalist nõutakse sisse komisjoni ettepanekul nõukogu poolt kvalifitseeritud häälteenamusega tehtava otsusega. Käesoleva põhikirja kohaselt on siiski juriidiline kohustus teha makseid määral, mis on vajalik agentuuri poolt võlausaldajate suhtes võetud kohustuste täitmiseks. Nõukogu otsusest teatatakse viivitamatult kapitali märkivatele riikidele. Sissenõutud osamakse summa makstakse agentuurile kolmekümne päeva jooksul pärast nimetatud otsuse tegemist.

4. Osa lus ei anna hääleõigust ega dividendide või intresside saamise õigust. Osalus annab õiguse sissemakstud kapitali osamaksete nimisumma tagasimaksmiseks ainult sel juhul, kui agentuuri tegevus lõpetatakse.

5. Kõik kapitalimaksed tehakse kapitali märkinud riigi omavääringus.

6. Kui liikmesriigi valuuta pariteet ülalmääratletud arvestusühikuga võrreldes väheneb, korrigeerib see liikmesriik proportsionaalselt pariteedimuutusega oma osa märgitud kapitalis, tehes agentuurile lisamakse, mille summa piirdub agentuuri valduses selle riigi valuutas tegelikult olemasoleva varaga. Makse tehakse kahe kuu jooksul.

7. Kui liikmesriigi valuuta pariteet ülalmääratletud arvestusühikuga võrreldes suureneb, korrigeerib agentuur proportsionaalselt pariteedimuutusega selle riigi osa märgitud kapitalis, tehes sellele riigile tagasimakse, mille summa piirdub agentuuri valduses selle riigi valuutas tegelikult olemasoleva varaga. Makse tehakse kahe kuu jooksul.

Artikkel VI

Maksud

1. Agentuur võtab maksu, mille laekumisi kasutatakse üksnes tema tegevuskulude katmiseks.

2. Maksu võetakse nendelt tehingutelt, milles agentuur osaleb oma optsiooniõigust või tarnelepingute sõlmimise ainuõigust kasutades.

3. Maksu määr määratakse nii, et see kataks agentuuri tegevuskulud.

Maksude laekumistest majandusaasta lõpus tuvastatud tegevuskulude lahutamise järel jääv ülejääk makstakse reservfondi.

Kui majandusaasta lõpus leitakse, et reservfondi summa ületab selle aasta tegevuskulusid, muudetakse maksu määra, et vältida sama olukorra kordumist järgmise aasta lõpus.

4. Maksu määra ning selle hindamise ja kogumise meetodid määrab pärast nõukoguga konsulteerimist komisjon ettepaneku põhjal, mille teeb peadirektor X artiklis nimetatud nõuandekomitee arvamuse saamise järel.

Artikkel VII

Finantsorganisatsioon

1. Agentuur on finantsküsimustes iseseisev. Ta toimib kaubanduseeskirjade kohaselt.

2. Agentuuril on alati õigus kanda ühe liikmesriigi valuutas olevad varad üle teise liikmesriigi valuutasse, et teha finantstehinguid, mis vastavad asutamislepingus määratletud eesmärkidele ja käesolevale põhikirjale.

Kui agentuuril on sularaha või likviidset vara vajalikus vääringus, väldib ta niipalju kui võimalik selliste ülekannete tegemist.

Rahalisi vahendeid, mida agentuur otsekohe oma kohustuste täitmiseks ei vaja, võib ta kasutada järgmiselt:

a) investeerida rahaturgudel;

b) sooritada mis tahes muid oma eesmärkidega seotud finantstehinguid.

Ilma et see piiraks esimese lõigu sätete kohaldamist, ei või agentuur oma investeeringute haldamisel osaleda üheski valuutaarbitraažis, mis ei ole otseselt vajalik tema ülesannete täitmiseks.

3. Agentuur nõuab ostjalt makset talle vastava tehingu sooritamiseks vajalikus valuutas.

4. Agentuur võib vabalt kasutada kolmandate riikide valuutas olevaid rahalisi vahendeid, mis on saadud agentuuri poolt neis riikides võetud laenudest.

5. Agentuur võib rahvusvahelistelt finantsturgudelt laenata tema ülesannete täitmiseks vajalikke rahalisi vahendeid.

Komisjon määrab pärast nõukoguga konsulteerimist piirid, mille ulatuses agentuur võib sõlmida laenulepinguid kuni kaks aastat kestvaks ajavahemikuks. Üle kahe aasta kestvate laenulepingute korral peab agentuur komisjoni kaudu saama nõukogu poolt kvalifitseeritud häälteenamusega vastuvõetud nõusoleku iga üksiku juhtumi korral.

Agentuur võib võtta laenu liikmesriigi finantsturgudelt siselaenude suhtes kohaldatavate siseriiklike sätete kohaselt või kui liikmesriigis selliseid sätteid ei ole, kõnealuse laenu osas liikmesriigi ja agentuuri vahel sõlmitud kokkuleppe alusel.

Liikmesriigi pädevad asutused võivad nõusolekust keelduda ainult juhul, kui võib karta tõsiseid häireid selle riigi finantsturgudel.

6. Agentuuri poolt käesoleva põhikirja kohaselt võetud kohustuste täitmise tagab Euroopa Aatomienergiaühendus.

7. Käesoleva artikliga hõlmatud valdkondades toimib agentuur koostöös liikmesriikide pädevate asutuste või nende emissioonipankadega.

Artikkel VIII

Komisjoni volitused

1. Agentuur on komisjoni järelevalve all; komisjon adresseerib agentuurile käskkirju ning tal on agentuuri otsuste üle vetoõigus.

2. Komisjoni vetoõigus lõpeb seitsme päeva möödumisel agentuuri otsusest, kui komisjon või selle esindaja ei ole selle ajavahemiku jooksul reservatsiooni teinud. Komisjon või selle esindaja võib loobuda sellise reservatsiooni tegemise õigusest enne kõnealuse ajavahemiku lõppemist.

Kui komisjon või selle esindaja teeb reservatsiooni eelmises lõigus ettenähtud ajavahemiku jooksul, võtab komisjon lõpliku seisukoha kuni viieteistkümne päeva jooksul alates reservatsiooni tegemise kuupäevast.

Käesoleva lõigu sätted ei takista asutamislepingu artikli 53 teise lõigu kohaldamist.

3. Asjaomane pool võib iga asutamislepingu artikli 53 teises lõigus nimetatud otsuse saata komisjonile viieteistkümne päeva jooksul alates vastava teate kättesaamisest või kui sellist teadet ei ole saadetud, viieteistkümne päeva jooksul pärast selle avaldamist. Kui otsusest ei ole teatatud ja seda ei ole avaldatud, algab tähtaeg päevast, mil asjaomane pool otsusest teada saab.

Artikkel IX

Peadirektor ja töötajad

1. Peadirektor vastutab agentuuri juhtimise eest. Tema surma, töölt vabastamise või puudumise korral või kui tema tööülesannete täitmine on muul viisil takistatud, asendab teda asepeadirektor.

2. Peadirektor esindab agentuuri nii kohtu- kui muudes küsimustes. Komisjon võib agentuuri esindada peadirektori vastu algatatud menetluste puhul.

3. Peadirektor võib vastavalt vajadusele delegeerida oma volitused asepeadirektorile või muudele isikutele. Ta võib neid volitada ennast esindama kas üksi või ühiselt.

Peadirektori või asepeadirektori poolt delegeeritud volitusi ei või tühistada delegeeriva isiku surma tõttu.

4. Komisjon nimetab ja vajaduse korral vabastab töölt peadirektori ja asepeadirektori. Nad ei toimi komisjoni agentidena. Peadirektor ja teda asendav asepeadirektor vastutavad komisjoni ees agentuuri juhtimise eest. Nad alluvad kogu aeg komisjoni kontrollile ja esitavad komisjonile raamatupidamisarvestuse vastavalt käesoleva põhikirja XVI artikli sätetele ja komisjoni antud direktiividele.

Artikkel X

Nõuandekomitee koosseis

1. Asutatakse agentuuri nõuandekomitee, mis koosneb kahekümne neljast liikmest.

2. Kohad antakse liikmesriikide kodanikele järgmiselt:

Belgia	3 liiget
Saksamaa	6 liiget
Prantsusmaa	6 liiget
Itaalia	6 liiget
Holland	3 liiget

3. Nõuandekomitee liikmed nimetab nõukogu liikmesriikide ettepanekul pärast komisjoni arvamuse kättesaamist tootjate, kasutajate ning kõrgelt kvalifitseeritud ekspertide hulgast.

Komitee liikmeteks võib nimetada juriidilisi isikuid, tingimusel et neid esindab kogu nende ametiajal selleks nõuetekohaselt volitatud isik.

4. Komitee liikmed nimetatakse kaheks aastaks. Neid võib sellele kohale tagasi nimetada. Kui liige astub tagasi või ei ole võimeline oma kohustusi täitma, nimetatakse tema järglane ülejäänud ametiajaks võimalikult kiiresti.

Artikkel XI

Nõuandekomitee pädevus

1. Nõuandekomitee abistab agentuuri tema ülesannete täitmisel, esitades arvamusi ja andes teavet. Nõuandekomitee toimib sidemena agentuuri ning kasutajate ja asjaomaste sektorite vahel.

2. Peadirektor võib nõuandekomiteega konsulteerida kõigis agentuuri pädevusse kuuluvates küsimustes.

Komitee võib esitada arvamusi kõigis sellistes küsimustes vähemalt kümne komiteeliikme algatusel.

3. Peadirektor konsulteerib nõuandekomiteega enne otsusetegemist järgmistes küsimustes:

1) agentuuri kapital: kapitali suurenemise või vähenemise või uute kapitalimärkimiste osas (asutamislepingu artikli 54 neljas lõik);

2) agentuuri tegevuskulude katmiseks ettenähtud tehingute eest võetava maksu määramise meetod (asutamislepingu artikli 54 viies lõik);

3) agentuuri eeskirjade koostamine; eeskirjades määratakse kindlaks, kuidas nõudmist ja pakkumist tasakaalustada (asutamislepingu artikli 60 kuues lõik);

4) agentuuri poolt nõutavaid ettemakseid käsitlevate direktiivide koostamine (asutamislepingu artikli 61 teine lõik);

5) agentuuri kaubanduslike varude kogumise suhtes kohaldatavate tingimuste ja programmi koostamine (asutamislepingu artikli 72 esimene lõik);

6) asutamislepingu artikliga 68 keelatud toimingute määratlemise kriteeriumid;

7) direktiivid, mis käsitlevad "Lõhustuvate erimaterjalide rahaliste vahendite konto" pidamist (asutamislepingu artikkel 88);

8) agentuuri osalemine asutamislepingu artikli 171 lõikes 2 sätestatud agentuuri eriraamatupidamiskonto ettevalmistamises;

9) agentuuri aastabilansi ja -aruande ettevalmistamine;

10) agentuuri filiaalide loomine;

11) agentuuri lõpetamine.

Peadirektor võib vajaduse korral määrata nõuandekomiteele arvamuse esitamiseks tähtaja; see tähtaeg on vähemalt kümme päeva alates komitee esimehele selleks saadetud teate kuupäevast.

Kui selle tähtaja jooksul ei ole võimalik komitee arvamust saada, ei ole peadirektor kohustatud oma otsust edasi lükkama või uut koosolekut kokku kutsuma.

Peadirektori pädevuses olevaid ja käesolevas artiklis täpsustatud küsimustega seotud otsuseid ei tehta enne viieteistkümne päeva möödumist nõuandekomitee arvamuse andmisest, kui need otsused ei ole selle arvamusega kooskõlas.

Artikkel XII

Nõuandekomitee juhid

1. Nõuandekomitee valib igal aastal esimehe ja kaks aseesimeest. Neid võib ametisse tagasi nimetada.

Esimees ja aseesimehed on komitee juhid.

2. Need juhid kutsuvad kokku nõuandekomitee koosolekuid vastavalt XIII artikli lõikele 1.

Nad hoiavad alal vajalikke kontakte nõuandekomitee nimel.

Artikkel XIII

Nõuandekomitee koosolekud

1. Nõuandekomitee kutsutakse kokku:

a) juhtide algatusel, kui asjaolud nende arvates seda nõuavad, ja alati kolme kuu möödumisel komitee eelmisest koosolekust;

b) peadirektori palvel eelkõige sel juhul, kui vajatakse komitee konsultatsiooni vastavalt artikli 11 lõikele 3;

c) vähemalt kümne komitee liikme kirjalikul palvel, milles täpsustatakse päevakorraküsimused.

2. Nõuandekomitee koosolekud on kehtivad ainult siis, kui vähemalt pooled selle liikmetest on kohal.

Arvamused võetakse vastu kohalolevate või esindatud liikmete häälteenamusega.

3. Igal komitee liikmel on üks hääl. Kui liige ei saa koosolekul osaleda, võib ta kirjalikult määrata teise liikme enda nimel hääletama. Ühtki liiget ei või määrata hääletama enama kui ühe liikme nimel.

Hääletamine kirjalikult või telegrammi teel on lubatud kiireloomulistel juhtudel, kui komitee ei otsusta teisiti.

4. Peadirektor, asepeadirektor või neid esindav isik osaleb nõuandekomitee koosolekutel, kuid ei hääleta. Nad annavad komiteele kõik vajalikud andmed ja selgitused. Asutamislepingu artikli 194 ja turvalisust käsitleva määruse kohaselt on nad siiski kohustatud saladust hoidma.

Komisjoni esindaja võib nõuandekomitee koosolekutel osaleda, kuid ei hääleta.

5. Koosolekute protokolli märgitakse peale vastuvõetud arvamuste ka arutatud ettepanekud.

Protokolli allkirjastavad koosoleku juhataja ja sekretär ja see lisatakse protokolliraamatuse. Tõestatud koopiad koos kõigi asjakohaste dokumentide koopiatega saadetakse viivitamatult komisjonile ja peadirektorile.

6. Nõuandekomitee võib käesolevat põhikirja arvesse võttes vastu võtta oma töökorra, mille komisjon peab heaks kiitma.

Artikkel XIV

Nõuandekomitee sekretariaat

1. Peadirektor annab nõuandekomitee juhtide käsutusse asjakohase sekretariaadi, keda juhtiva sekretäri nimetamise peab heaks kiitma komisjon.

2. Sekretariaat valmistab ette nõuandekomitee, võimalike allkomiteede ja juhtide koosolekute protokollid.

3. Nõuandekomitee ülalpidamiskulud kannab agentuur.

Artikkel XV

Nõuandekomitee saladuse hoidmise kohustus

Peadirektor, asepeadirektor, agentuuri töötajad ja nõuandekomitee liikmed on kohustatud saladust hoidma vastavalt asutamislepingu artiklile 194 seoses nende valduses olevate või neile edastatavate faktide, andmete, teadmiste, dokumentide või saadetistega, mille suhtes kohaldatakse salastatustaset.

Artikkel XVI

1. Majandusaasta kestab 1. jaanuarist kuni 31. detsembrini.

2. Peadirektor valmistab ette ja võtab vastu agentuuri tegevuskulude eelarvestuse; ta tagab eelarve rakendamise.

3. Kulude eelarvestus esitatakse hiljemalt 20. septembril komisjonile, kellel käesoleva põhikirja VIII artikli lõikest 2 olenemata on üks kuu aega oma vetoõiguse kasutamiseks.

4. Bilanss koos tegevustulemuste aruandega esitatakse iga aasta 31. detsembril. See esitatakse hiljemalt 1. märtsil asutamislepingu

artiklis 180 sätestatud kontrollnõukogule, kes teeb agentuuri raamatupidamisarvestuse kohta aruande.

5. Peadirektor koostab igal aastal aruande eelmise aasta tegevuse kohta.

6. Komisjon saab bilansi, tegevustulemuste aruande kontrollnõukogu aruande ja peadirektori aruande hiljemalt 1. mail ja kiidab heaks peadirektori tegevuse.

Ülalnimetatud dokumendid lisatakse eelmise majandusaasta raamatupidamisarvestusele iga eraldi eelarve osas, mille komisjon esitab igal aastal nõukogule ja assambleele vastavalt asutamislepingu artikli 180 kolmandale lõigule.

Brüssel, 6. november 1958

Nõukogu nimel

eesistuja

S. BALKE

Vastavalt Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingu artiklile 222 asub agentuur oma kohustusi täitma komisjoni poolt määratud kuupäeval.